



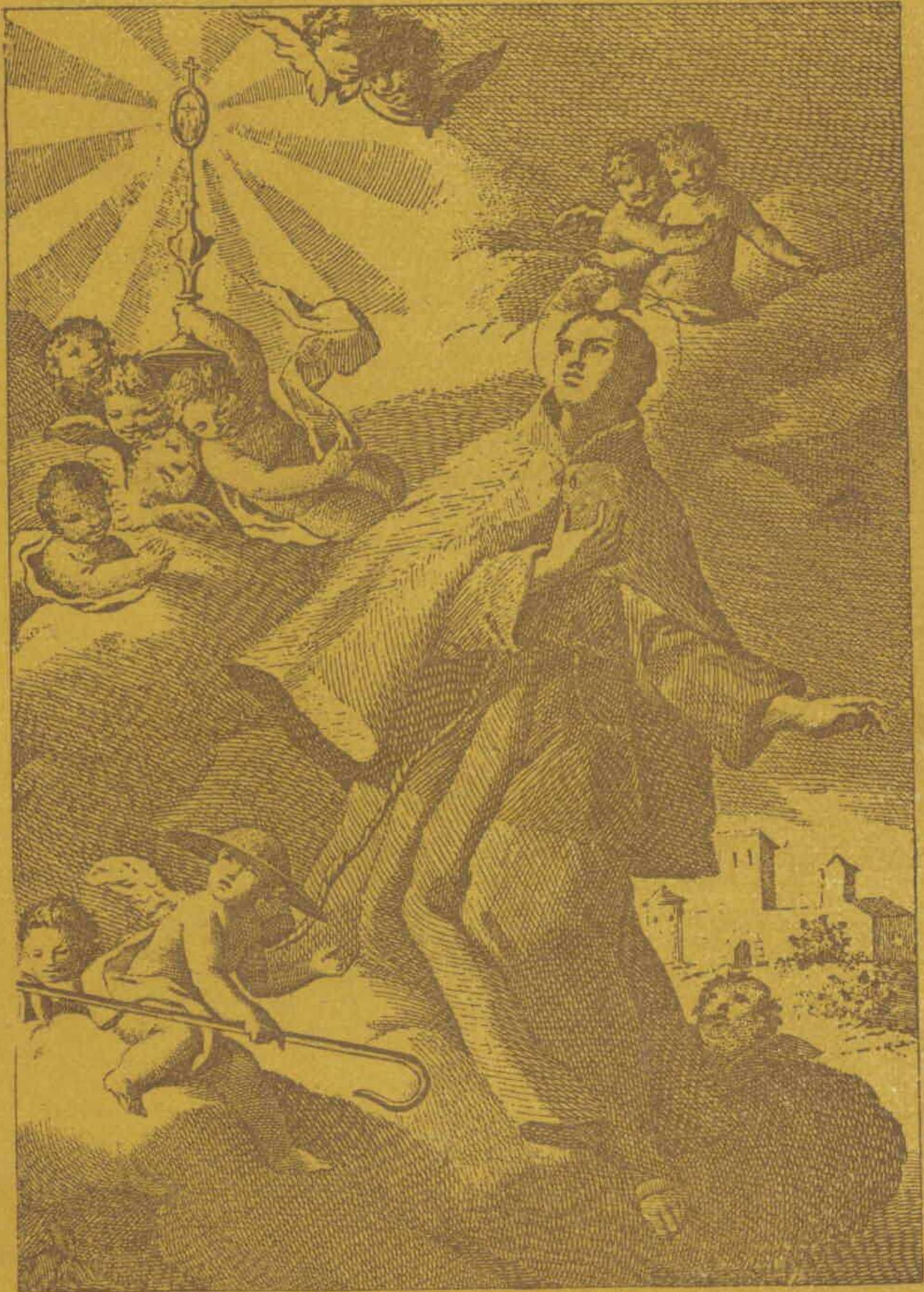
FERIA y FIESTAS

San Pascual Bailón

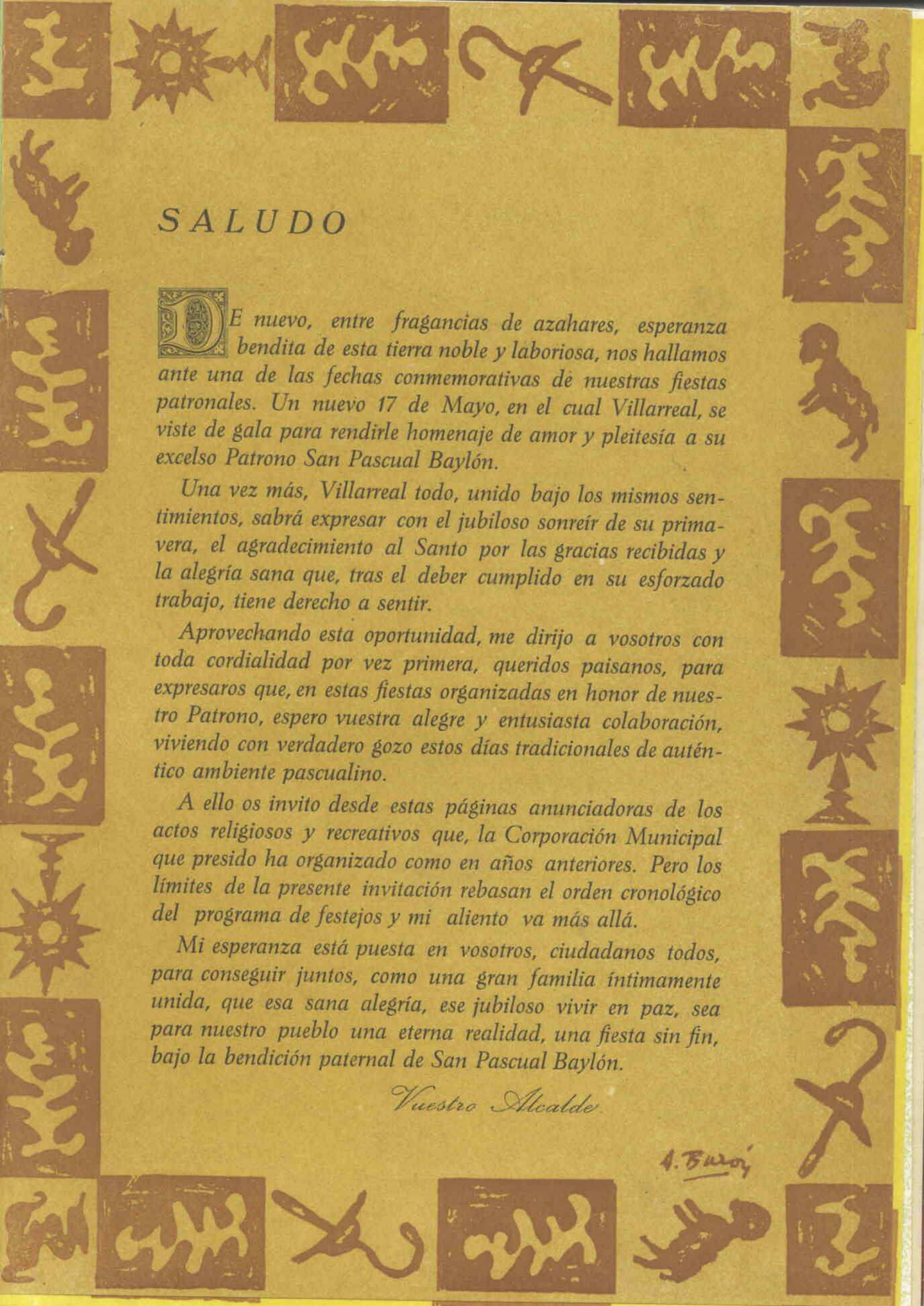
VILLARREAL DE LOS INFANTES - MAYO 1958



Y. Barón



SAN PASQUAL BAILON.



SALUDO

DE nuevo, entre fragancias de azahares, esperanza bendita de esta tierra noble y laboriosa, nos hallamos ante una de las fechas conmemorativas de nuestras fiestas patronales. Un nuevo 17 de Mayo, en el cual Villarreal, se viste de gala para rendirle homenaje de amor y pleitesía a su excelso Patrono San Pascual Baylón.

Una vez más, Villarreal todo, unido bajo los mismos sentimientos, sabrá expresar con el jubiloso sonreír de su primavera, el agradecimiento al Santo por las gracias recibidas y la alegría sana que, tras el deber cumplido en su esforzado trabajo, tiene derecho a sentir.

Aprovechando esta oportunidad, me dirijo a vosotros con toda cordialidad por vez primera, queridos paisanos, para expresaros que, en estas fiestas organizadas en honor de nuestro Patrono, espero vuestra alegre y entusiasta colaboración, viviendo con verdadero gozo estos días tradicionales de auténtico ambiente pascualino.

A ello os invito desde estas páginas anunciadoras de los actos religiosos y recreativos que, la Corporación Municipal que presido ha organizado como en años anteriores. Pero los límites de la presente invitación rebasan el orden cronológico del programa de festejos y mi aliento va más allá.

Mi esperanza está puesta en vosotros, ciudadanos todos, para conseguir juntos, como una gran familia íntimamente unida, que esa sana alegría, ese jubiloso vivir en paz, sea para nuestro pueblo una eterna realidad, una fiesta sin fin, bajo la bendición paternal de San Pascual Baylón.

Vuestro Alcalde

A. Buzo

EN EL ORIGEN DE LA FIESTA

SE nos brinda hoy la oportunidad de presentar, dentro del programa oficial de festejos y como mera curiosidad histórica, lo que en definitiva no es más que otro programa, tal vez el primero de la serie y cuya importancia no radica sólo en esto, sino en comprender los que se celebraron el año 1691, a raíz de la canonización de nuestro Santo. Y decimos que tal vez es el primero, porque si bien con anterioridad a esta fecha ya se festejaban y estimaban en la villa las merecidas glorias del Beato Pascual, es ahora cuando los viejos patronos locales son en cierto modo relevados, preparándose para el ascenso al que tan merecida tenía esta importante plaza.

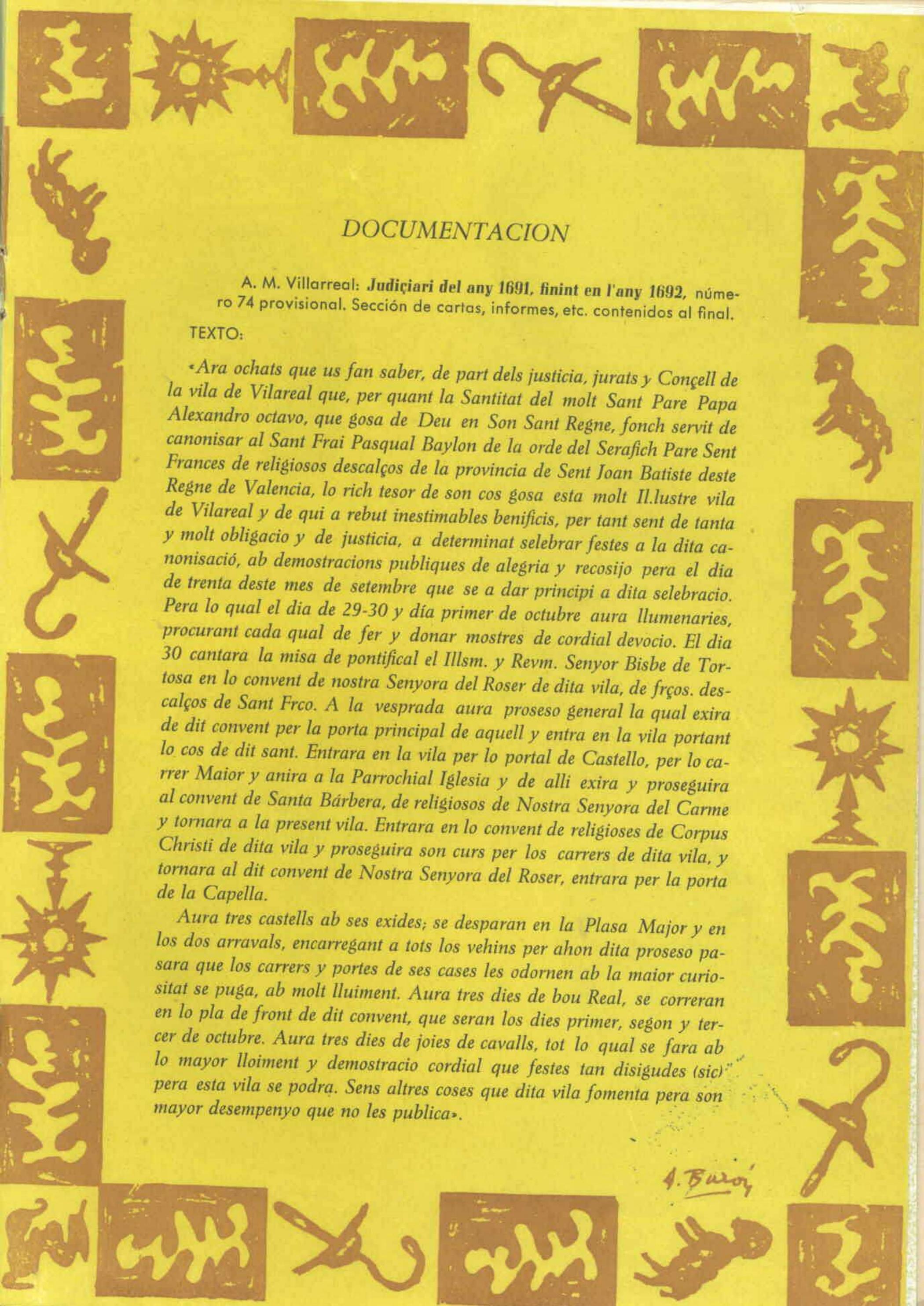
Y de que no mantenemos en la expresión un tono inadecuado con este delicado asunto, es buena muestra el acuerdo tomado por el Consejo, el día 22 de julio de este mismo año, de **«que es solemnisen les festes de Sent Jaume, Senta Anna e Sent Berthomeu tantsolament en lo espiritual»**. E incluso se añade que la procesión general de la tarde sea trasladada a la mañana, basándose — rara astucia — en que así lo hacían los antiguos.

El propósito se logró y ello lo prueba el hecho de que en nuestros días, San Bartolomé y Santa Ana permanezcan totalmente ignorados como patronos, y San Jaime se mantenga en el decanato, tan solo, en nuestra opinión, por ser además el titular de la Parroquia. Y cuando un cambio tal se consigue tan fácilmente, es porque en el fondo hay algo más que una simple elección o un mero capricho. Hay nada menos que todo el fervor religioso de un pueblo que lo es por naturaleza, y que recordaba aún el reciente paso de un modestísimo taumaturgo, que ante él se sonrojaba cuando advertía que lo que acababa de hacer era ni más ni menos que un milagro. Y de ahí, pues, el gozo popular al ver elevado a los altares al que ya tenían en su corazón y que se traduce en este pregón de festejos que presentamos hoy, dentro de otro pregón, formando ambos como los eslabones extremos de la extensa cadena que engarza una tradición ya secular.

J. M.^a DOÑATE, CRONISTA.



4. Burioy



DOCUMENTACION

A. M. Villarreal: *Judiçari del any 1691, finint en l'any 1692*, número 74 provisional. Sección de cartas, informes, etc. contenidos al final.

TEXTO:

«Ara ochats que us fan saber, de part dels justicia, jurats y Conçell de la vila de Vilareal que, per quant la Santitat del molt Sant Pare Papa Alexandro octavo, que gosa de Deu en Son Sant Regne, fonch servit de canonisar al Sant Frai Pasqual Baylon de la orde del Serafich Pare Sent Frances de religiosos descalços de la provincia de Sent Joan Batiste deste Regne de Valencia, lo rich tesor de son cos gosa esta molt Il.lustre vila de Vilareal y de qui a rebut inestimables beneficis, per tant sent de tanta y molt obligacio y de justicia, a determinat selebrar festes a la dita canonisació, ab demostracions publiques de alegria y recosijo pera el dia de trenta deste mes de setembre que se a dar principi a dita selebracio. Pera lo qual el dia de 29-30 y día primer de octubre aura llumenaries, procurant cada qual de fer y donar mostres de cordial devocio. El dia 30 cantara la misa de pontifical el Illsm. y Revm. Senyor Bisbe de Tortosa en lo convent de nostra Senyora del Roser de dita vila, de frços. descalços de Sant Frco. A la vesprada aura proseso general la qual exira de dit convent per la porta principal de aquell y entra en la vila portant lo cos de dit sant. Entrara en la vila per lo portal de Castello, per lo carrer Maior y anira a la Parrochial Iglesia y de alli exira y proseguira al convent de Santa Bárbera, de religiosos de Nostra Senyora del Carme y tornara a la present vila. Entrara en lo convent de religioses de Corpus Christi de dita vila y proseguira son curs per los carrers de dita vila, y tornara al dit convent de Nostra Senyora del Roser, entrara per la porta de la Capella.

Aura tres castells ab ses exides; se desparan en la Plasa Major y en los dos arravals, encarregant a tots los vehins per ahon dita proseso passara que los carrers y portes de ses cases les odornen ab la maior curiositat se pugá, ab molt llument. Aura tres dies de bou Real, se correran en lo pla de front de dit convent, que seran los dies primer, segon y tercer de octubre. Aura tres dies de joies de cavalls, tot lo qual se fara ab lo mayor lloiment y demostracio cordial que festes tan disigudes (sic) pera esta vila se podra. Sens altres coses que dita vila fomenta pera son mayor desempenyo que no les publica».

A. Buron

Corte de



*Reina de Fiestas
Srta. Lolita Costa Cubero*



Srta. Paquita Esteve Port



Srta. Gloria Chiva Balaguer



Srta. Enriqueta Nebot Santagueda

Honor



Srta. Carmen Arenós Callergues



Srta. Pilar Sanjosé Cubedo



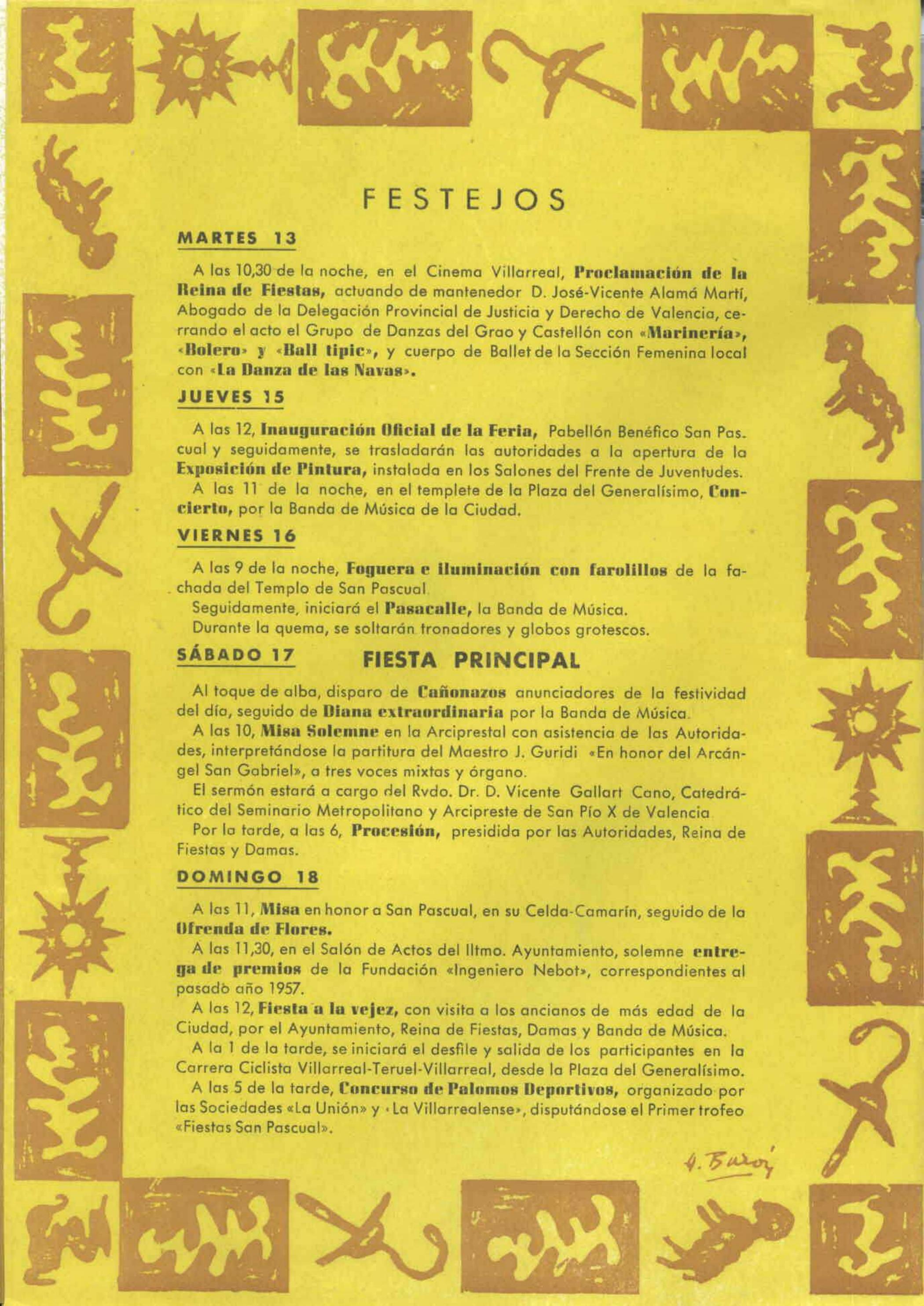
Srta. Lolita Moreno Rubert



Srta. Rosarito Montolú Molina



Srta. María García Navarro



FESTEJOS

MARTES 13

A las 10,30 de la noche, en el Cinema Villarreal, **Proclamación de la Reina de Fiestas**, actuando de mantenedor D. José-Vicente Alamá Martí, Abogado de la Delegación Provincial de Justicia y Derecho de Valencia, cerrando el acto el Grupo de Danzas del Grao y Castellón con «**Marinería**», «**Bolero**» y «**Ball típic**», y cuerpo de Ballet de la Sección Femenina local con «**La Danza de las Navas**».

JUEVES 15

A las 12, **Inauguración Oficial de la Feria**, Pabellón Benéfico San Pascual y seguidamente, se trasladarán las autoridades a la apertura de la **Exposición de Pintura**, instalada en los Salones del Frente de Juventudes.

A las 11 de la noche, en el templete de la Plaza del Generalísimo, **Concierto**, por la Banda de Música de la Ciudad.

VIERNES 16

A las 9 de la noche, **Foguera e iluminación con farolillos** de la fachada del Templo de San Pascual.

Seguidamente, iniciará el **Pasacalle**, la Banda de Música.

Durante la quema, se soltarán tronadores y globos grotescos.

SÁBADO 17

FIESTA PRINCIPAL

Al toque de alba, disparo de **Cañonazos** anunciadores de la festividad del día, seguido de **Diana extraordinaria** por la Banda de Música.

A las 10, **Misa Solemne** en la Arciprestal con asistencia de las Autoridades, interpretándose la partitura del Maestro J. Guridi «En honor del Arcángel San Gabriel», a tres voces mixtas y órgano.

El sermón estará a cargo del Rvdo. Dr. D. Vicente Gallart Cano, Catedrático del Seminario Metropolitano y Arcipreste de San Pío X de Valencia.

Por la tarde, a las 6, **Procesión**, presidida por las Autoridades, Reina de Fiestas y Damas.

DOMINGO 18

A las 11, **Misa** en honor a San Pascual, en su Celda-Camarín, seguido de la **Ofrenda de Flores**.

A las 11,30, en el Salón de Actos del Ilmo. Ayuntamiento, solemne **entrega de premios** de la Fundación «Ingeniero Nebot», correspondientes al pasado año 1957.

A las 12, **Fiesta a la vejez**, con visita a los ancianos de más edad de la Ciudad, por el Ayuntamiento, Reina de Fiestas, Damas y Banda de Música.

A la 1 de la tarde, se iniciará el desfile y salida de los participantes en la Carrera Ciclista Villarreal-Teruel-Villarreal, desde la Plaza del Generalísimo.

A las 5 de la tarde, **Concurso de Palomos Deportivos**, organizado por las Sociedades «La Unión» y «La Villarrealense», disputándose el Primer trofeo «Fiestas San Pascual».

4. Baroij

LUNES 19

A las 9, **Funeral**, en la Arciprestal.

A las 6 de la tarde, en la pista del Circuito Calvo Sotelo, llegada de los corredores de la carrera Ciclista Villarreal-Teruel-Villarreal y entrega de premios.

MARTES 20

A las 5 de la tarde, interesante **partido de fútbol** en el Campo del Madrigal, entre el VALENCIA C. de F., que alineará su primer equipo, y la Peña Puchades. Efectuará el saque de honor la Reina de Fiestas.

MIÉRCOLES 21

A las 5,30 de la tarde, primera **corrida** de abono con novillos de divisa Salmantina, por los diestros que se anunciarán diariamente en programas de mano.

Al final de cada corrida, **gran desfile**.

A las 11 de la noche, en el «Caserío», **variedades selectas** con la colaboración de **Ballester**

JUEVES 22

A las 5,30 de la tarde, segunda **corrida** de abono.

A las 11 de la noche, en el «Caserío» función teatral con la representación de la Zarzuela **La Tabernera del Puerto**.

VIERNES 23

A las 5,30 de la tarde, tercera **corrida** de abono.

A las 11 de la noche, en el mismo «Caserío», **Compañía de Chavalillos de la Plana**, que presentará **El Extranjero Andaluz**.

SÁBADO 24

A las 5,30 de la tarde, cuarta **corrida** de abono.

DOMINGO 25

A las 10 de la mañana, **Misa** en honor del **Santísimo Cristo del Hospital** en su Capilla, con asistencia del Ilmo. Ayuntamiento, Reina y Damas, estando el sermón a cargo de un Padre Franciscano

A las 12, **Fiesta de la Flor**, con postulación por la Reina de Fiestas, Damas y distinguidas señoritas de la población, a favor del Templo de San Pascual.

A las 11 de la noche, **Concierto** por la Banda de Música en la Plaza del Generalísimo

Finalizado éste, disparo de la **Gran Traca de Colores**, que recorriendo las calles de costumbre, finalizará en lo alto de la Torre, con un artístico **Castillo de Fuegos de Artificio**.

Villarreal de los Infantes, Mayo de 1958.

El Alcalde,

José Ferrer Ripollés

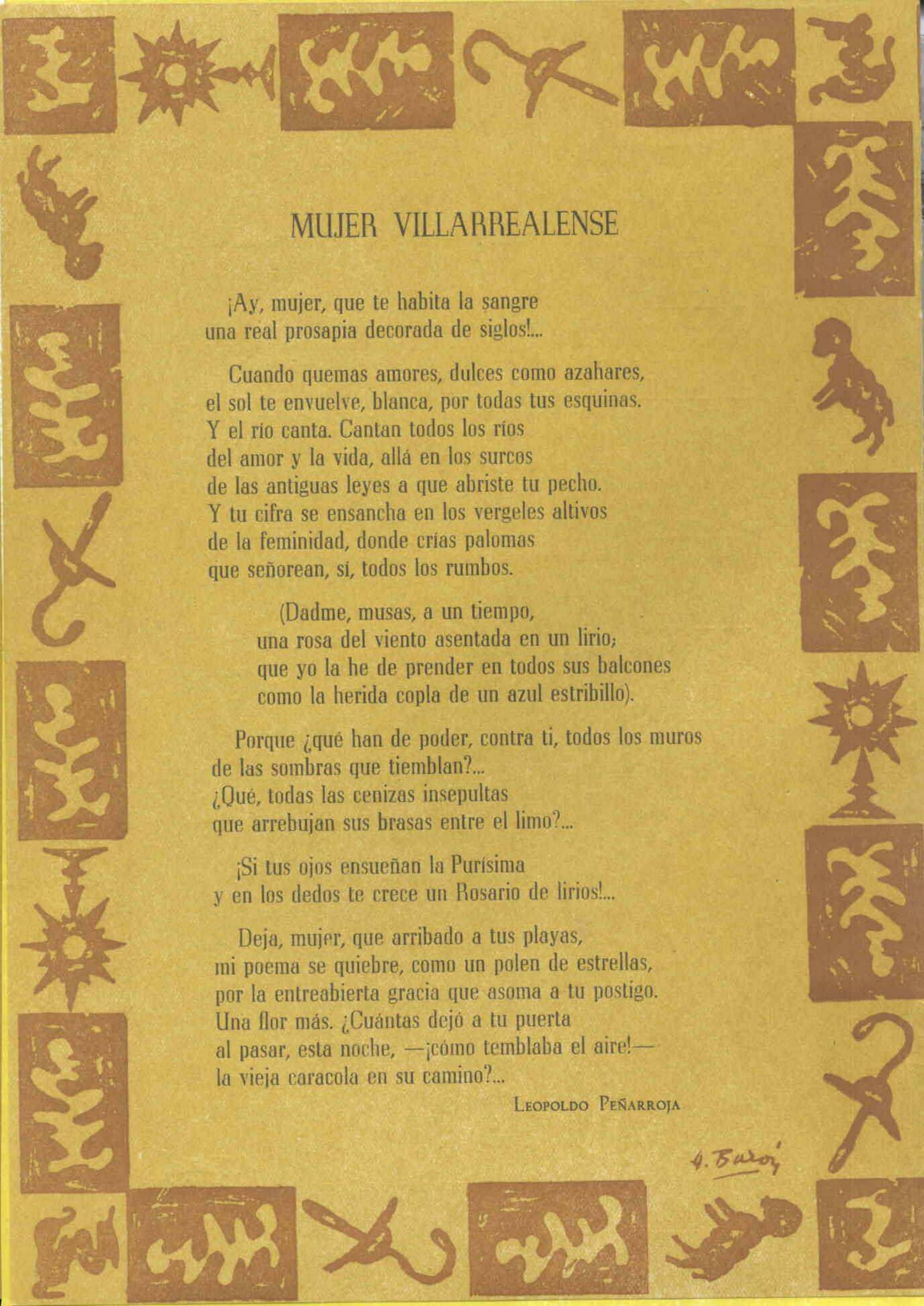
Comisión de Fiestas
El Presidente,

Francisco Rambla Gil

El Secretario,

Amado Cena Cena

A. Buloy

The page is framed by a decorative border of stylized symbols and calligraphy. The symbols include a sun-like starburst, a bird, a figure, and various abstract shapes. The calligraphy is in a bold, expressive style, with some characters resembling the word 'Mujer' repeated in different orientations.

MUJER VILLARREALENSE

¡Ay, mujer, que te habita la sangre
una real prosapia decorada de siglos!...

Cuando quemas amores, dulces como azahares,
el sol te envuelve, blanca, por todas tus esquinas.
Y el río canta. Cantan todos los ríos
del amor y la vida, allá en los surcos
de las antiguas leyes a que abriste tu pecho.
Y tu cifra se ensancha en los vergeles altivos
de la feminidad, donde crías palomas
que señorean, sí, todos los rumbos.

(Dadme, musas, a un tiempo,
una rosa del viento asentada en un lirio,
que yo la he de prender en todos sus balcones
como la herida copla de un azul estribillo).

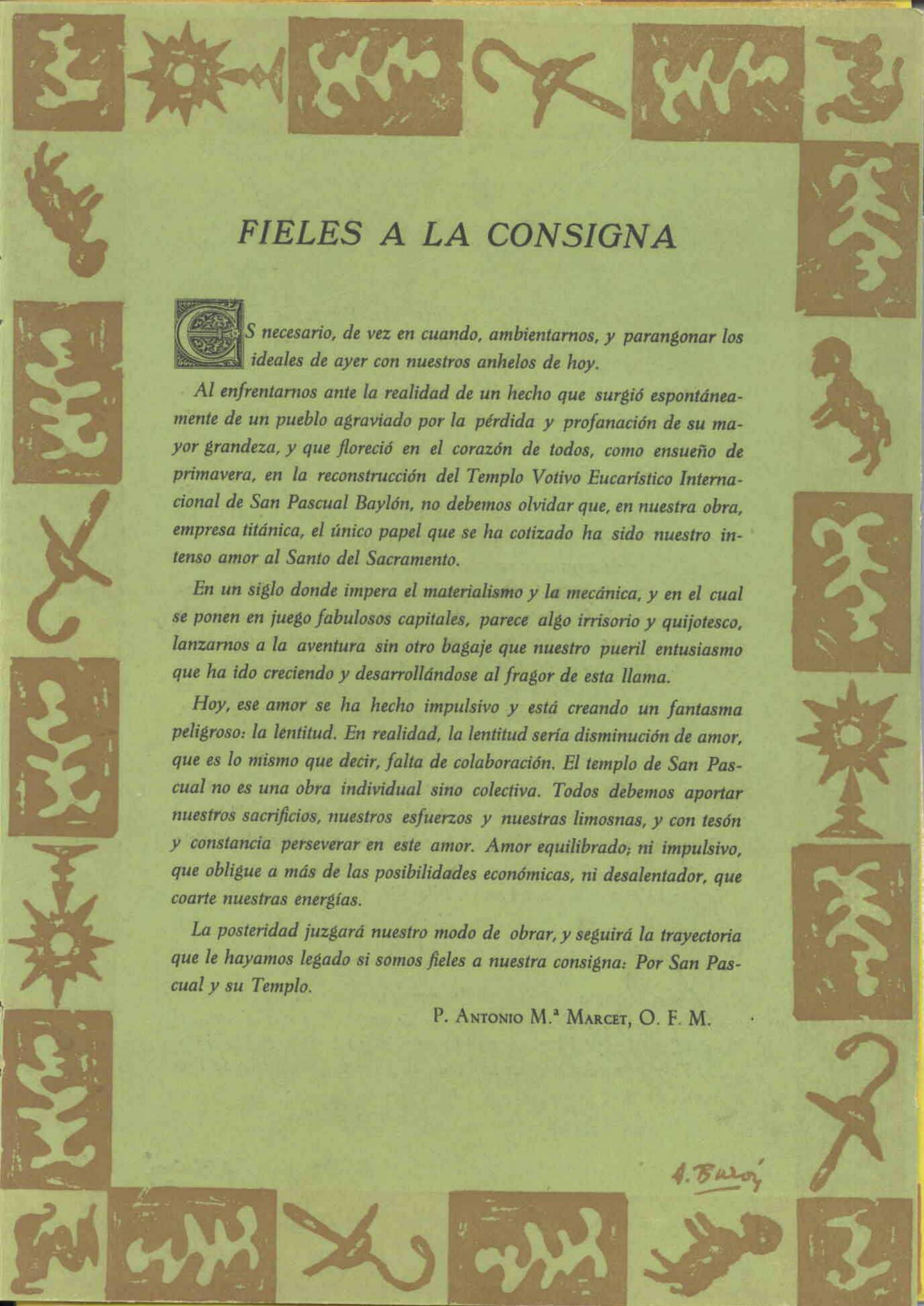
Porque ¿qué han de poder, contra ti, todos los muros
de las sombras que tiemblan?..
¿Qué, todas las cenizas insepultas
que arrebujaan sus brasas entre el limo?...

¡Si tus ojos ensueñan la Purísima
y en los dedos te crece un Rosario de lirios!...

Deja, mujer, que arribado a tus playas,
mi poema se quiebre, como un polen de estrellas,
por la entreabierto gracia que asoma a tu postigo.
Una flor más. ¿Cuántas dejó a tu puerta
al pasar, esta noche, —¡cómo temblaba el aire!—
la vieja caracola en su camino?...

LEOPOLDO PEÑARROJA

4. Buruj



FIELES A LA CONSIGNA

ES necesario, de vez en cuando, ambientarnos, y parangonar los ideales de ayer con nuestros anhelos de hoy.

Al enfrentarnos ante la realidad de un hecho que surgió espontáneamente de un pueblo agraviado por la pérdida y profanación de su mayor grandeza, y que floreció en el corazón de todos, como ensueño de primavera, en la reconstrucción del Templo Votivo Eucarístico Internacional de San Pascual Baylón, no debemos olvidar que, en nuestra obra, empresa titánica, el único papel que se ha cotizado ha sido nuestro intenso amor al Santo del Sacramento.

En un siglo donde impera el materialismo y la mecánica, y en el cual se ponen en juego fabulosos capitales, parece algo irrisorio y quijotesco, lanzarnos a la aventura sin otro bagaje que nuestro pueril entusiasmo que ha ido creciendo y desarrollándose al fragor de esta llama.

Hoy, ese amor se ha hecho impulsivo y está creando un fantasma peligroso: la lentitud. En realidad, la lentitud sería disminución de amor, que es lo mismo que decir, falta de colaboración. El templo de San Pascual no es una obra individual sino colectiva. Todos debemos aportar nuestros sacrificios, nuestros esfuerzos y nuestras limosnas, y con tesón y constancia perseverar en este amor. Amor equilibrado; ni impulsivo, que obligue a más de las posibilidades económicas, ni desalentador, que coarte nuestras energías.

La posteridad juzgará nuestro modo de obrar, y seguirá la trayectoria que le hayamos legado si somos fieles a nuestra consigna: Por San Pascual y su Templo.

P. ANTONIO M.^a MARCET, O. F. M.

A. Buloy



LA FIRA DE SANT PASQUAL

L nostre poble, tan lluït, té dues fires. L'una, flor d'un jorn, plena de tipisme. L'altra, mostra la seva riquesa amb lluminàries d'escàndol, crits i retrunys.

«La Catalina», és la fira de les joguines, el xiulet i la «mocadorà». Aquesta de Sant Pasqual, és la fira senyora, la del passeig, «tobogans», barracons... és la fira de «profit»

Aquella, per fi, obri les portes de l'hivern. Aquesta ve quan per tot esclaten amb flairors les roses, són més verds els camps, i l'abric estrenat en «la Catalina» penja en l'armari i la dolça dona vilarrealenca guarneix el seu cos amb suaus robes de seda.

¡Com corren els anys amb rememorances d'altres temps ja llunyans!

S'han perdut els jorns del passeig pel firal amb la tardor del diumenge, en els quals, la família portava de la mà els petits, per pujar-los als cavallets, o a les barques voladores, mentre rosegaven el dur torró d'ametlla. Ja no obri la parada de dinou «perres»; ni surt de la caseta «Juanito» amb el regalet, ni venen olives verdes grosses amb llima, ni són els «rifles» aquells de les boques del dimoni amb l'infern a dintre, ni bombers amb campaneta, ni eixida de barcos xiulant... Ni compren a fira, catrets les dones, ni paraigües els homes o l'adreç el nuvi...

Ja no tira de la mà el xiquet al seu pare que l'obri i li demana un duro, amb el mateix candor que abans li demanava una aguileta.

Tal volta encara perdura la bola de cotó-en-pèl de sucre i la piloteta de vaivé.

Joguines s'en troben per tot arreu. I llepolies n'hi han a tothora.

La fira d'avui no és la mateixa. Mes benvinguda sigui tal com és. Que els temps tampoc són els mateixos. I no qualsevol temps passat fón millor.

Mes per aquell a qui molgui l'enyorança, en aquesta fira trobarà també satisfacció. Podrà comprar coses de profit. Cal que s'acosti al Pavelló Sant Pasqual i pensi que diners més ben gastats, en jamai tindrà. I l'enyor prendrà cos per tornar-li al poble la joia àuric de l'església del Sant.

MANOLO NÁCHER

4. Buronj

